

TachoReader Combo Plus

Tutorial

Različica programske opreme: od 1.7.1

TachoReaderConfigurator: od 1.8.2



TachoReader Combo Plus

Tutorial

© 2002 - 2023 INELO Polska Vse pravice pridržane

Vse pravice pridržane. Noben del tega dela ne sme biti razmnožen v kakršnikoli obliki ali na kakršenkoli način - grafični, elektronski, ali mehanični, vključujoč fotokopiranje, snemanje, prisluškovanje ali shranjevanje in pridobivanje sistemskih podatkov - brez pisnega dovoljenja izdajatelja.

Izdelki, ki so navedene v tem dokumentu, so lahko blagovne znamke in / ali registrirane blagovne znamke ustreznih lastnikov. Založnik in avtor ne sme vložiti zahtevka do teh blagovnih znamk.

Medtem ko vsi upoštevani in uporabljeni vsi varnostni ukrepi pri pripravi tega dokumenta, založnik in avtor ne prevzemata nobene odgovornosti za napake ali opustitve dejanj, ali za škodo, nastalo zaradi uporabe informacij, vsebovanih v tem dokumentu, ali z uporabo programov in izvorne kode, ki se lahko ga spremljajo. Založnik in avtor v nobenem primeru ne odgovarjata za morebitno izgubo dobička ali katero koli drugo poslovno škodo, povzročeno ali domnevo ki naj bi jo ta dokument povzročil neposredno ali posredno.

Programsko okno (slike), prikazane v okviru te pomoči se lahko razlikujejo po obliki in vsebini od dejanskih oken programa. To se lahko zgodi, še posebej, če se verzija programa razlikuje od ročne različice.

Proizvajalec:

INELO Polska

ul. Karpacka 24/U2b
43-300 Bielsko-Biała
POLAND
www.ineło.pl

Kazalo vsebine

1. Osnovni podatki	4
2. Tehnični podatki	4
3. Elementi upravljanja	5
4. Namestitev	7
5. Načini delovanja	7
6. Konfiguracija	8
6.1. Konfiguracija direktno na napravi	11
7. Prenos iz tahografa	12
7.1. Prevezemanje posebnih podatkov o hitrosti	14
8. Prevezemanje podatkov iz kartice voznika/delavniške kartice	16
9. Prenos podatkov iz voznikove kartice vstavljene v tahograf	17
10. Prenos podatkov na računalnik	19
11. Kode napak	20
11.1. Prevezemanje podatkov iz kartice voznika/delavniške kartice	20
11.2. Prenos iz tahografa	24
12. Zamenjava baterij	26
13. Reševanje težav	27
14. Dodatni podatki	29
14.1. O podjetju Inelo	29
14.2. Podpora in servis	30

1. Osnovni podatki

Naprava **TachoReader Combo Plus** vam omogoča prenos podatkov neposredno iz tahografa ali voznikove kartice/delavniške kartice,, brez povezave z drugimi napravami. Naprava omogoča shranjevanje podatkov v svoj notranji pomnilnik, do njihovega prenosa na drug medij (npr. na disk računalnika).



Sl. TachoReader Combo Plus.

Poleg naprave paket vsebuje še:

1. 2 kom. baterij AA 1,5 V, za napajanje naprave, brez povezave z drugimi viri energije,
2. Kabel Mini-USB, za povezavo naprave z računalnikom (preko njega se prenesejo podatki iz naprave na disk računalnika). Prav tako se preko tega kabla naprava napaja z energijo iz računalnika.
3. Kabel TachoReader Combo (v nadaljevanju **kabel TRC**) - za odčitek podatkov iz tahografa – naprava takrat uporablja napajanje tahografa.

2. Tehnični podatki

NAPAJANJE:

- napajanje iz tahografa s pomočjo kabla **Tacho RC**;
- napajanje iz računalnika preko kabel **Mini-USB**;
- 2 baterije AA 1,5 V - omogočata možnost 1000 prenosov iz kartic;
- 2 polnilne baterije AA 1,2 V - število prenosov, odvisno od napolnjenosti baterije.

NAPRAVA ZA SHRANJEVANJE:

- notranji spomin minimalno 8 GB;
- shranjevanje do 160 000 odčitkov (verzija 8 GB) iz vozniških kartic;
- shranjevanje do 40 000 odčitkov (verzija 8 GB) iz digitalnega tahografa.

OSTALO:

- podprte vse vrste tahografov in voznikovih kartic/delavniških kartic;
- popolnoma prilagodljive tipke, ki omogočajo izbiro načina in območja podatkov, ki jih prevzimate iz digitalnega tahografa;
- datoteke kreirane v format s končnico "ddd";
- Datoteke so v notranjem pomnilniku shranjene glede na krajevni čas (ki je sinhroniziran s časom računalnika, ki so ga uporabili za "[konfiguracijo](#)"");
- 12 diod LED, ki signalizirajo stanje, v katerem je naprava (npr. napredek prevzemanja podatkov).

3. Elementi upravljanja



Slika. TachoReader Combo Plus – glavni elementi upravljanja.

1. Opis priključkov, ki se uporabljajo za priključitev naprave na računalnik, tahograf:

	- Mini-USB port – se uporablja za priključitev naprave na računalnik
	- Tacho RC port – se uporablja za priključitev naprave v tahograf



- reža za branje podatkov iz vozniške kartice/delavniške kartice

2. (poz.1. - sliko zgoraj) Vrstica napredovanja – signalizira napredovanje prevzemanja podatkov ali napako odčitka (več v poglavju: "[Kode napak](#)"²⁰).
3. (poz.2. - sliko zgoraj) Glavna dioda – signalizira odčitek/zapi ter dogodke, npr. napako odčitka, začetek prevzemanja podatkov iz vozniške kartice/delavniške kartice ali iz tahografa itd.
4. Označitve tipk:

	– prevzema podatke iz tahografa/vozniške kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "Konfiguracija"⁸); Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", Aktivnosti s tahografa -> Vse ter "Podrobni podatki o hitrosti" <u>samo</u> iz tahografa;
	– prevzema podatke iz tahografa/vozniške kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "Konfiguracija"⁸); Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", Aktivnosti s tahografa -> Od zadnjega presnetja ter "Podrobni podatki o hitrosti" <u>samo</u> iz tahografa; Če ste v oknu konfiguracije označili opcijo: ☒ Izberi obseg odčitka s tipko  prevzeli boste podatke na podlagi časovnega območja, ki ga določite s pomočjo tipke:  (več v poglavju: "Konfiguracija direktno na napravi"¹¹).
	– prevzema podatke iz tahografa/vozniške kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "Konfiguracija"⁸); Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", Aktivnosti s tahografa -> Zadnje: 28 dni ter "Podrobni podatki o hitrosti" <u>samo</u> iz tahografa; Če ste v oknu konfiguracije označili opcijo: ☒ Izberi obseg odčitka s tipko , s pomočjo te tipke lahko neposredno v napravi izberete območje "Aktivnosti s tahografa" ali izberete opcijo prevzemanja podatkov iz vozniške kartice, ki se nahaja v tahografu (več v poglavju: "Konfiguracija direktno na napravi"¹¹).

4. Namestitev

Naprava ne podpira operacijskega sistema Windows® 2000 in starejših operacijskih sistemov.

Potrebna oprema za namestitev na PC:

1. Naprava **TachoReader Combo Plus**;
2. Kabel Mini-USB.

Postopek namestitve:

1. Povežite napravo **TachoReader Combo Plus** preko USB vrat z **Mini-USB** kablom in počakajte da Windows® -i izvedejo namestitev avtomatsko;
2. V upravitelju naprav boste našli nameščeno napravo **TachoReader Combo Plus** kot USB Mass Storage Device.

5. Načini delovanja

TachoReader Combo Plus dela v različnih načinih. To je odvisno od:

- vrste priključitve – ali naprava dela samodejno, ali je priključena k računalniku / tahografu;
- namestitve vozniške kartice v gnezdu bralnika ali v gnezdu tahografa;
- opcije: **Odčitek kartice voznika** v oknu konfiguracije naprave.

Vrsta priključitve

1. Samodejno delovanje naprave.

Napajanje: baterije (akumulatorji).

Kartica je nameščena v gnezdo bralnika

Ko vtaknete kartico v gnezdo bralnika, prevzemanje podatkov iz kartice se bo samodejno začelo. Ni komunikacije z napravo (odstranite kartico).

- opcija: **Odčitek kartice voznika** – ne vpliva na ta delovni način.

2. Naprava je priključena k tahografu s pomočjo kabla Tacho RC.

Napajanje: iz tahografa.

Kartica je nameščena v gnezdo bralnika

Ko vtaknete kartico v gnezdo bralnika, prevzemanje podatkov iz kartice se bo samodejno začelo.

Načini delovanja

Ni komunikacije z napravo (odstranite kartico).

- opcija: **Odčitek kartice voznika** – ne vpliva na ta delovni način.

Vozniška kartica je nameščena v gnezdo tahografa

Odvisno od opcije: **Odčitek kartice voznika**:

- ☒ **Opcija označena** — istočasno prevzema podatke iz vozniške kartice in iz tahografa;
- ☐ **Opcija neoznačena** — prevzema podatke samo iz tahografa;

Ni vozniške kartice

Odvisno od opcije: **Odčitek kartice voznika**:

- ☒ **Opcija označena** — prijava napake (vtaknite vozniško kartico ali odoznačite opcijo) - nobeni podatki ne bodo prevzeti;
- ☐ **Opcija neoznačena** — prevzema podatke samo iz tahografa;

Pri vsakem načinu, da bi prevzeli podatke iz tahografa, morate vtakniti kartico podjetja v gnezdo tahografa (več v poglavju: "[Prenos iz tahografa](#)"¹²).

3. Naprava je priključena k računalniku s pomočjo kabla Mini-USB.

Napajanje: iz računalnika.

Kartica je nameščena v gnezdo bralnika

Ko vtaknete kartico v gnezdo bralnika, prevzemanje podatkov iz kartice se bo samodejno začelo.

Ni komunikacije z napravo (odstranite kartico).

- opcija: **Odčitek kartice voznika** – ne vpliva na ta delovni način.

Ni vozniške kartice

Delovanje v načinu USB – možnost konfiguracije naprave (odprite datoteko: "TachoReaderConfigurator.exe", ki se nahaja v spominu **TachoReader Combo Plus**), možen odčitek/zapis podatkov iz/v napravo ter sodelovanje s programama 4Trans in TachoScan.

- opcija: **Odčitek kartice voznika** – ne vpliva na ta delovni način.

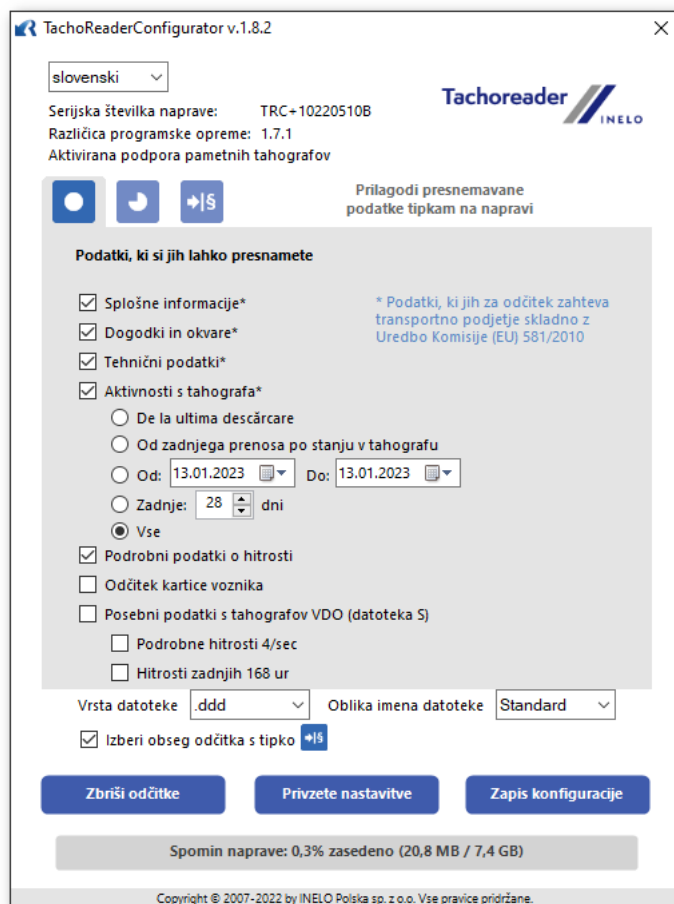
6. Konfiguracija

Okno konfiguracije naprave lahko odprete na dva različna načina:

1. Neposredno iz spomina naprave – datoteka: **TachoReaderConfigurator.exe**;
2. S pomočjo programa 4Trans ali TachoScan – menu programa.

Med prvim zagonom konfiguratorja lahko Windows® prijavi nujnost instalacije platforme **.NET Framework**. Priporočamo, da se strinjate – če ne, ne boste mogli odpreti konfiguratorja.

Operacijski sistem bo platformo **.NET Framework** avtomatično prevzel in inštaliral.



Slika: Okno Konfiguracija naprave.

Opcije, ki smo jih spodaj opisali, lahko pripišete narazen, vsaki od treh tipk, ki se nahajajo na napravi (z levim gumbom miške pritisnite ikono tipke):

- **Splošne informacije** - podatki o tahografu;
- **Dogodki in okvare** - prenese dogodke (enpr. Vožnja brez ustrezne kartice) in napake (npr. Napaka pri napajanju tahografa);
- **Tehnični podatki** - Informacije o datumu kalibracije, serijski številki tahografa itd.;
- **Aktivnosti s tahografa** - voznikove aktivnosti (dvožnja, počitek, razpoložljivost, delo) na določen dan:
 - **Od zadnjega presnetja** - obseg prenosa dejavnosti je nastavljen od datuma prejšnjega prenosa, kot je bil shranjen v pomnilniku naprave;

Če je označena ta opcija, datum odčitka z drugimi napravami ne bo upoštevan.

- **Od zadnjega prenosa po stanju v tahografu** - obseg prenosa dejavnosti je nastavljen od datuma prejšnjega prenosa, kot je bil shranjen v pomnilniku tahografa;

Če za odčitavanje podatkov uporabljate več naprav, se priporoča uporabljati to opcijo.

- **Od: [...] Do: [...]** - nastavite obdobje od - do po potrebi ali na zahtevo;
- **Zadnje: [...]** - omogoča prevzemanje od 1 do 365 zadnjih dni (nastavljeni vsak en dan);
- **Vse** - prenos vseh podatkov shranjenih v tahografu (za vse dni);

V primeru tahografov "starega" tipa lahko odčitek podatkov traja celo eno uro.

- **Podrobni podatki o hitrosti** - prevzemanje podatkov o hitrosti, ki jo tachograf zapiše s frekvenco vsake sekunde;

Tahograf shrani v spominu podrobne podatke o hitrosti v zadnjih 24 urah vožnje.

Odčitek omenjenih podatkov lahko bistveno podaljša čas prevzemanja podatkov iz tahografa.

• Odčitek kartice voznika:

☒ **Opcija označena** — razen prevzemanja podatkov iz tahografa dodatno omogoča prevzemanje podatkov iz vozniške kartice, ki se nahaja v gnezdu tahografa (več v poglavju: "[Prenos podatkov iz voznikove kartice vstavljene v tahograf](#)"¹⁷).

Če ne boste vozniške kartice vtaknili v gnezdo tahografa, naprava bo prijavila napako prevzemanja podatkov.

☐ **Opcija neoznačena** — naprava bo prevzemala podatke **samo iz tahografa**, celo če se v gnezdu tahografa nahaja vozniška kartica.

- **Posebni podatki s tahografov VDO (datoteka S)** - omogoča prevzem posebnih podatkov o hitrosti iz nekaterih tahografov (več v poglavju: "[Prevzemanje posebnih podatkov o hitrosti](#)"¹⁴). Opcije prevzema posebnih podatkov o hitrosti

- **Podrobne hitrosti 4/sec** – prevzem
 - zadnjih treh zapisov (visoka resolucija – frekvenca: štiri vrednosti/sekunda) dvominutnih obdobj hitrosti, med katerimi se je pojavila nenavadna sprememba hitrosti v kratkem obdobju
 - zadnjih treh zapisov (visoka resolucija – frekvenca: štiri vrednosti/sekunda) dvominutnih obdobj hitrosti, med katerimi se je pojavila nagla in velika sprememba hitrosti
- **Hitrosti zadnjih 168 ur** - omogoča prevzem zgodovine hitrosti iz zadnjih 168 ur, ki je zapisana s frekvenco ene sekunde

- **Vrsta datoteke** - iz spustnega seznama izberite želen Vrsta datoteke
- **Oblika imena datoteke** - iz spustnega seznama izberite želen Oblika imena datoteke
- **Izberi obseg odčitka s tipko** .

☒ **Opcija označena** — spremeni obnašanje tipk:  .

 — spremeni količino zadnjih dni, iz katerih bo naprava prevzela **Aktivnosti s tahografa** (količina dni se bo prikazala s po močjo zelenih diod na napravi);

 - začne postopek prevzemanja podatkov pri zgoraj opisanih nastavitvah.

(več v poglavju: "[Konfiguracija direktno na napravi](#)"¹¹)

☐ **Opcija neoznačena** — prevzemanje podatkov na podlagi nastavitv konfiguratorja.

Če želite odobriti spremembe konfiguracije, pritisnite

Zapis konfiguracije

6.1. Konfiguracija direktno na napravi

Za izvedbo konfiguracije direktno na napravi:

1. Priključite napravo na računalnik – izberite: **Izberi obseg odčitka s tipko**  – Konfiguracija po meri v oknu konfiguracija naprave (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)"⁸).
2. Povežite napravo **TachoReader Combo Plus** z tahografom z uporabo kabla **Tacho RC**.

1. Določanju obsega dni za nalaganje:

- pod vrstico prikaza napredovanja prenosa so številke, ki označujejo število dni za prenos (npr. 7 – zadnjih 7 dni, 60 – zadnjih 60 dni, itn.);



- za spremembo števila dni za prenos, stisnite gumb: , dokler ne zasveti LED lučka ob izbranem številu dni;

- za prenos podatkov izbranega števila dni pritisnite na:  gumb.

2. Neposredna konfiguracija omogoča tudi prevzemanje podatkov iz vozniške kartice, ki se nahaja v tahografu (več v poglavju: "[Prenos podatkov iz voznikove kartice vstavljen v tahograf](#)"¹⁷).

7. Prenos iz tahografa

Dejavnosti po prikloplitvi naprave k računalniku:

1. Odprite okno konfiguracije **TachoReader Combo Plus**, nato za izbrano konfiguracijo tipk: ,  ali  izberite vrsto in območje dejavnosti, ki jih boste prevzeli iz tahografa (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)"⁸1").

Če niste sigurni, kaj naj izberete, pritisnite tipko:

Privzete nastavitve

2. Če želite določiti območje prevzetih podatkov neposredno v napravi, **označite** opcijo: ☒ **Izberi obseg odčitka s tipko**  (več v poglavju: "[Konfiguracija direktno na napravi](#)"¹¹1").
3. Če ne boste prevzemali podatkov iz vozniske kartice s pomočjo tahografa, **odznačite** opcijo: ☐ **Odčitek kartice voznika**.

Dejavnosti v vozilu:

Priporočamo, da preberete navodila za uporabo tahografa.

1. Obrnite ključ v obvolanski ključavnici v položaj II. (zagon) – prikazale se bodo kontrolne lučke (vklopitev tahografa).

Priporočamo, da to točko izvedete, ko je voznik vozila prisoten.

2. V poljubno gnezdo tahografa vtaknite kartico podjetja.

Po odčitku kartica podjetja lahko nekateri tahografi zahtevajo, da potrdite 'odstranitev blokade'.

V tem primeru 'deblokirajte' tahograf, drugače se ne bodo "Tehnični podatki" ter "Aktivnosti s tahografa" prevzeli.

3. Priključite **TachoReader Combo Plus** k tahografu s pomočjo kabla **Tacho RC**.
4. Odvisno od metode in območja prevzemanja podatkov pritisnite ustrezno tipko:



– prevzema podatke iz tahografa/vozniske kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)"⁸1);

Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", **Aktivnosti s tahografa -> Vse** ter "Podrobni podatki o hitrosti" samo iz tahografa;

	– prevzema podatke iz tahografa/vozniške kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "Konfiguracija"⁸); Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", Aktivnosti s tahografa -> Od zadnjega presnetja ter "Podrobni podatki o hitrosti" <u>samo</u> iz tahografa; Če ste v oknu konfiguracije označili opcijo: ☒ Izberi obseg odčitka s tipko   prevzeli boste podatke na podlagi časovnega območja, ki ga določite s pomočjo tipke:   (več v poglavju: "Konfiguracija direktno na napravi"¹¹).
	– prevzema podatke iz tahografa/vozniške kartice odvisno od konfiguracije (več v poglavju: "Konfiguracija"⁸); Privzeta konfiguracija: prevzame "Splošne informacije", "Dogodki in okvare", "Tehnični podatki", Aktivnosti s tahografa -> Zadnje: 28 dni ter "Podrobni podatki o hitrosti" <u>samo</u> iz tahografa; Če ste v oknu konfiguracije označili opcijo: ☒ Izberi obseg odčitka s tipko  , s pomočjo te tipke lahko neposredno v napravi izberete območje "Aktivnosti s tahografa" ali izberete opcijo prevzemanja podatkov iz vozniške kartice, ki se nahaja v tahografu (več v poglavju: "Konfiguracija direktno na napravi"¹¹).

Kliknite na posamezen gumb. Začne se postopek prenosa podatkov. Utripajoče LED lučke na indikatorju pa nam kažejo napredek prenosa.



Slika. TachoReader Combo Plus – elementi indikatorja.

Če med prevzemom podatkov štirikrat zaslišite zvočni signal ter se bo vrstica napredovanja vrnila k začetnemu stanju, pomenilo bo, da se bo odčitek podatkov nadaljeval preko **TachoReader Combo Plus** z

manjšo hitrostjo. Lahko se to zgodi v primeru tahografov 'starega' tipa, kjer prevzemanje podatkov lahko traja celo eno uro.

Če se med prevzemom podatkov za 4 sekunde prižge rdeča dioda, ki se nahaja v centru etikete ter istočasno zaslišite tri kratke zvočne signale, nato pa bo luč ugasnila za približno 2 sekundi (kar se bo ponovilo), pojavila se bo napaka. Seznante se s temo "[Kode napak](#)"²⁰".

5. Konec prevzema podatkov bo signaiziran s ponavljajočimi se zvočnimi signali ter z utripanjem lučk na vrstici napredka.
6. Odprite **TachoReader Combo Plus** iz tahografa ter odstranite kartico podjetja.
7. Podatki se shranijo na spomin naprave v ustrezno mapo kot datoteka .ddd, (Ime datoteke je sestavljeno iz reg.št.vozila in datuma in ure prenosa podatkov).

Ne brisati datotek iz kataloga LOG, ki se nahaja v spominu naprave.

7.1. Prevzemanje posebnih podatkov o hitrosti

Nekatere vrste tahografov zapisujejo posebne podatke o hitrosti (razen teh, ki jih določa Odločba 3821/85).

Zahteve:

1. Tahograf **Continental VDO** verzija 1.3a ali višja
2. Naprava za prevzem podatkov iz tahografa: **TachoReader Combo Plus**, katerega serijska številka se konča s črko 'A', "B" i "AT".

Serijsko številko lahko preverete na tablici, ki se nahaja na spodnji strani naprave.

3. V oknu konfiguracije za izbran gumb označite opcijo: ☒ **Posebni podatki s tahografov VDO (datoteka S)** (sliko spodaj) in odločite, kateri posebni podatki bodo prevzeti (privzeto bodo izbrani vsi).

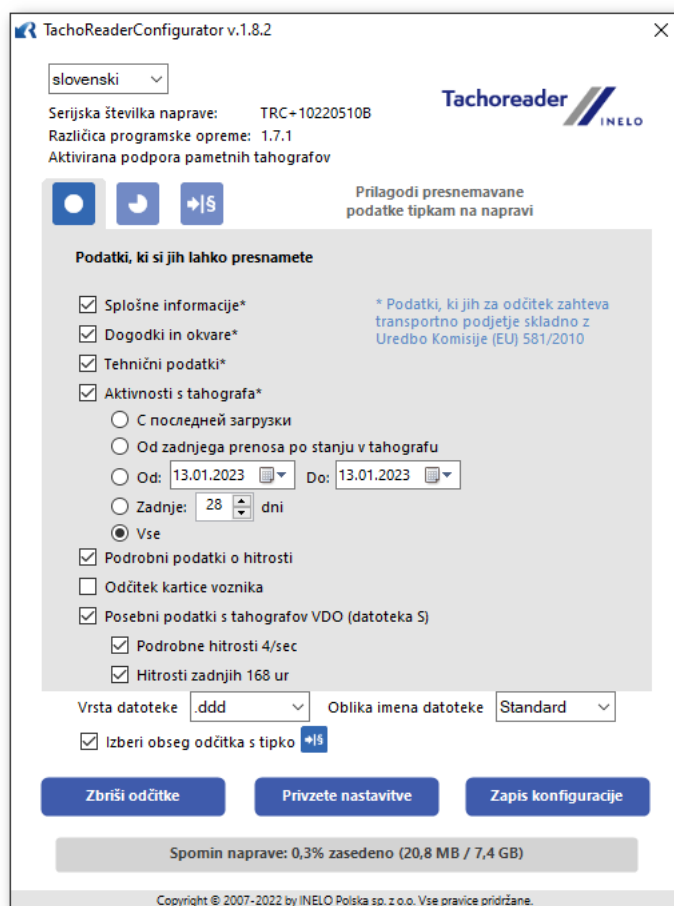
Kot posebne podatke štejemo:

- podrobni podatki 4/sek, se pravi
 - zadnji trije zapisi (visoka resolucija – frekvenca: štiri vrednosti/sekunda) dvominutnih obdobij hitrosti, med katerimi se je pojavila nenavadna sprememba hitrosti v kratkem obdobju
 - zadnji trije zapisi (visoka resolucija – frekvenca: štiri vrednosti/sekunda) dvominutnih obdobij hitrosti, med katerimi se je pojavila nagla in velika sprememba hitrosti
- zgodovina hitrosti iz zadnjih 168 ur vožnje, ki je zapisana s frekvenco ene sekunde

Dejavnosti med prevzemom podatkov iz tahografa so iste kot med navadnim prevzemom podatkov (glej: "[Prenos iz tahografa](#)"¹²¹).

Edina razlika je takšna, da pred prevzemom podatkov morate v oknu konfiguracije izbrati opcijo: **Posebni podatki s tahografov VDO (datoteka S)**. Ko jo označite, lahko odločite, kakšno vrsto podatkov o hitrosti boste prevzeli (sliko spodaj).

Prevzem posebnih podatkov je vedno popoln in ne odvisi od izbranega obdobja.



Slika: Okno Konfiguracija naprave: TachoReader Combo Plus.

Prevzem podatkov se začne, ko pritisnete en od gumbov: ,  ali  – odvisno od tega, za kateri ste označili opcijo: ☒ **Posebni podatki s tahografov VDO (datoteka S)**.

Navodila za prevzem podatkov se nahajajo v poglavju: "[Prenos iz tahografa](#)"¹²¹.

Podatki bodo zapisani v datoteki (Reg. št. vozila_Datim in čas prevzema podatkov s pripisanim '_S'.DDD, primer: "WWW1343_20150827110734_**S"), ki se bo nahajal v mapi: **TACHO** v spominu naprave.

Ne brisati datotek iz kataloga LOG, ki se nahaja v spominu naprave.

8. Prevezemanje podatkov iz kartice voznika/delavniške kartice

Prevzem podatkov iz vozniške kartice in delavniške kartice neposredno iz gnezda **TachoReader Combo Plus** lahko izvedete na nekaj načinov, odvisno od vrste napajanja naprave:

1. Baterijsko napajanje (naprava deluje samodejno) - vtaknite baterijo/akumulatorje v gnezdo naprave. (več v poglavju: "[Zamenjava baterij](#)"²⁶).
2. Napajanje iz tahografa – priključite **TachoReader Combo Plus** k tahografu s pomočjo **kabla Tacho RC**.
3. Napajanje iz računalnika – priključite **TachoReader Combo Plus** k računalniku s pomočjo **kabla Mini-USB**.

TR Combo zna prevzemati podatke iz vozniške kartice, ki se nahaja v gnezdu tahografa – več v poglavju: "[Prenos podatkov iz voznikove kartice vstavljen v tahograf](#)"¹⁷.

Potek prevzema podatkov:

1. Vtaknite baterije/akumulatorje v **TachoReader Combo Plus** ali priključite napravo k drugemu viru napajanja (glejte: opis zgoraj).
2. Vtaknite vozniško kartico/delavniško kartico v gnezdo  **TachoReader Combo Plus**.
Prevzemanje podatkov se bo samodejno začelo, ko vtakete kartico v gnezdo naprave. Napredek v odčitku bo signaliziran z enim zvokom ter prižganjem naslednje diode na vrstici napredovanja.



Slika. TachoReader Combo Plus – vstavljanje voznikove kartice.

Če se med prevzemom podatkov za 4 sekunde prižge rdeča dioda, ki se nahaja v centru etikete ter istočasno zaslišite tri kratke zvočne signale, nato pa bo luč ugasnila za približno 2 sekundi (kar se bo ponovilo), pojavila se bo napaka. Seznante se s temo "[Kode napak](#)".

3. Konec prevzema podatkov bo signaiziran s ponavljajočimi se zvočnimi signali ter z utripanjem lučk na vrstici napredka.
4. Odstranite kartico iz gnezda naprave.
5. Podatki so shranjeni na napravo **TachoReader Combo Plus** v predpisani in zahtevani obliki (Naziv datotek je Priimek_Ime_datum in čas prenosa in končnico.DDD) v mapi **CARD**.

9. Prenos podatkov iz voznikove kartice vstavljene v tahograf

TachoReader Combo Plus ima možnost istovrstnega ali individualnega prevzemanja podatkov iz voznikove kartice, ki se nahaja v tahografu ter iz podatkov zapisanih v tahografu. To je odvisno od spodaj opisanih nastavitev.

Dejavnosti po prikloplitvi naprave k računalniku:

- a) Odprite okno konfiguracije naprave (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)"), nato pa:

I. varianta – Prevzemanje podatkov samo iz voznikove kartice

1. Za izbrano kombinacijo tipk ,  ali  **odznačite** ☐ vse opcije.

2. **Označite** samo eno opcijo: ☒ **Odčitek kartice voznika.**

II. varianta - Istočasno prevzemanje podatkov iz vozniške kartice in tahografa

1. Za izbrano konfiguracijo tipk ,  ali  izberite vrsto in območje dejavnosti, ki jih boste prevzeli iz tahografa (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)"⁸).

Če niste sigurni, kaj naj izberete, pritisnite tipko:

Privzete nastavitve

2. Dodatno **označite** opcijo: ☒ **Odčitek kartice voznika.**

III. varianta – Konfiguracija v napravi – Prevzemanje podatkov samo iz vozniške kartice

1. Neodvisno od izbrane konfiguracije tipk **označite** opcijo: ☒ **Izberi obseg odčitka s tipko** .
2. Ostale opcije nimajo vpliva na prevzemanje podatkov v tisti varianti.

Dejavnosti v vozilu:

Priporočamo, da preberete navodila za uporabo tahografa.

1. Obrnite ključ v obvolanski ključavnic v položaj II. (zagon) – prikazale se bodo kontrolne lučke (vklopitev tahografa).

Priporočamo, da to točko izvedete, ko je voznik vozila prisoten.

2. Odvisno od izbrane variante:

- **I. varianta**¹⁷ - v poljubno gnezdo tahografa vtaknite vozniško kartico;
- **II. varianta**¹⁸ - v poljubni gnezdi tahografa vtaknite kartico podjetja in vozniško kartico;

Po odčitku kartica podjetja lahko nekateri tahografi zahtevajo, da potrdite 'odstranitev blokade'.

V tem primeru 'deblokirajte' tahograf, drugače se ne bodo "Tehnični podatki" ter "Aktivnosti s tahografa" prevzeli.

- **III. varianta**¹⁸ - v poljubno gnezdo tahografa vtaknite vozniško kartico;

Stare vrste tahografov:

*Za **I. varianta**¹⁷ in **III. varianta**¹⁸ je lahko nujna uporaba kartice podjetja.*

3. Priključite napravo **TachoReader Combo Plus** k tahografu s pomočjo kabla Tacho RC.

4. Odvisno od izbrane variante:

- **I. varianta** ¹⁷ - pritisnite tipko, za katero ste naredili konfiguracijo ( ali  ali )
- **II. varianta** ¹⁸ - pritisnite tipko, za katero ste naredili konfiguracijo ( ali  ali )
- **III. varianta** ¹⁸ - nekajkrat pritisnite tipko: , dokler se ne bosta prižgali dve luči na poljih 28 in 60 na vrstici napredka (sliko spodaj);



pritisnite gumb:  in boste začeli prevzemati podatke.

*Če med prevzemom podatkov štirikrat zaslišite zvočni signal ter se bo vrstica napredovanja vrnila k začetnemu stanju, pomenilo bo, da se bo odčitek podatkov nadaljeval preko **TachoReader Combo Plus** z manjšo hitrostjo. Lahko se to zgodi v primeru tahografov 'starega' tipa, kjer prevzemanje podatkov lahko traja celo eno uro.*

Če se med prevzemom podatkov za 4 sekunde prižge rdeča dioda, ki se nahaja v centru etikete ter istočasno zaslišite tri kratke zvočne signale, nato pa bo luč ugasnila za približno 2 sekundi (kar se bo ponovilo), pojavila se bo napaka. Seznante se s temo "[Kode napak](#)" ²⁰."

5. Konec prevzema podatkov bo signaiziran s ponavljajočimi se zvočnimi signali ter z utripanjem lučk na vrstici napredka.
6. Odprite **TachoReader Combo Plus** iz tahografa ter odstranite vozniško kartico in morebitno kartico podjetja.
7. Podatki so shranjeni na napravo **TachoReader Combo Plus** v predpisani in zahtevani obliki (Naziv datotek je Priimek_Ime_datum in čas prenosa in končnico.DDD) v mapi **CARD**.

10. Prenos podatkov na računalnik

*Datoteke iz voznikove kartice shranjujejo se v katalogu: **CARD**, iz digitalnega tahografa pa v katalogu: **TACHO**.*

V nobenem primeru se ne sme prenašati, brisati ali spreminjati imena kataloga!

Ne brisati datotek iz kataloga LOG, ki se nahaja v spominu naprave.

Postopek prenosa podatkov iz naprave **TachoReader Combo Plus** na PC:

1. Začnite TachoScan / 4Trans.
2. Priključite napravo **TachoReader Combo Plus** preko USB vhoda na vaš računalnik.

3. Ko pritisnete na izbrani gumb, izberite "TachoScan -> Z zunanje naprave -> TachoReader Mobile/Combo -> Naloži vsa branja".
4. TachoScan pobere podatke in opravi vrednotenje le teh (tudi potrditev digitalnega podpisa). Če je digitalni podpis veljaven, se podatki shranijo v bazo podatkov in izvirna datoteka se prekopira v računalnik. Ob koncu se v programu odpre okno "Dnevni pogled aktivnosti" (glej: "Pomoc - program TachoScan").

*Izvirne datoteke (originalne prenešene datoteke) se bodo prekopirale (pramknile) v ustrezen imenik programa, tako kot je nastavljeno v **Programskih nastavitvah**.*

*Datoteke iz naprave **TachoReader Combo Plus** je možno prenesti na PC (arhivirati) brez uporabe programa TachoScan. Za to operacijo uporabiti splošno metodo kopiranja v operacijskem sistemu Windows® (računalnik zazna napravo **TachoReader Combo Plus** kot izmenljivi disk in ga poimenuje "PNSTACHO").*

Prenešeni podatki iz tahografa vozila so v formatu: "Reg.št.vozila_Datum in čas_prenosa datoteke_ (leto, mesec, dan, ura, minuta, sekunda).DDD" (Primer: SB_3106G_20130520091234.DDD).

Prenešeni podatki iz voznikove kartice so v formatu: "Priimek_Ime_Dodatno ime_Datum in ura prenosa podatkov iz voznikove kartice (leto, mesec, dan, ura, minuta, sekunda).DDD" (Naprimera: Kowalski_Jan_Mateusz_20130520084432.DDD).

11. Kode napak

Med delovanjem naprava signalizira napake s pomočjo zvoka in utripanja ustreznih diod.

Signaliziranje napake: Rdeča dioda, ki se nahaja v središčnem delu etikete, se prižge za približno 4 sekunde, nato pa ugasne za približno 2 sekundi. Istočasno bo **TachoReader Combo Plus** trikrat dal zvočni signal. Vsak od teh lučk (če gori) pomeni eno od napak.

Pomen kod napak je odvisen od vira podatkov.

11.1. Prevezmanje podatkov iz kartice voznika/delavniške kartice

Možne napake ob prenosu podatkov iz voznikove/delavniške kartice:

Ni kakršnegakoli odziva naprave.

Vzrok

Ni napajanja.

Rešitev

Menjajte baterije/akumulatorje ali priključite napravo k tahografu ali računalniku.

Štrikratno razsvetljenje celotne črte napredka neposredno pred braniem iz kartice.

Vzrok

Nizko stanje baterije, pridobivanje podatkov je omogočeno.

Rešitev

Menjajte baterije/akumulatorje ali priključite napravo k tahografu ali računalniku.

Hitro, trikratno utripanje rdeče diode v dvosekundnih presledkih.

Vzrok

Zmanjkalo je baterije, branje iz kartice onemogočeno.

Rešitev

Menjajte baterije/akumulatorje ali priključite napravo k tahografu ali računalniku.



Vzrok

Napačna vrsta kartice.

Rešitev

Ponovno vstavite kartico v napravo, pred tem preverite vrsto kartice.



Vzrok

Napačna datoteka structure voznikove kartice.

Rešitev

Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Napaka pri branju voznikove kartice.

Rešitev

Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Različna struktura voznikove kartice.

Rešitev

Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Neveljaven podpis datoteke.

Rešitev

Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Ni kartice / kartica je odstranjena med odčitkom.

Rešitev

Ne odstranite kartice, dokler ne bo naprava končala prevzemati podatkov.
Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Napaka branja.

Rešitev

Ponovite odčitek vozniške kartice.



Vzrok

Napaka sistema datotek.

Rešitev

Po priključitvi naprave na računalnik preverite napravo po vprašanju datotečnega sistema (scandisk). Če ta operacija ne bi dala nobenih rezultatov, posodobite napravo z orodjem za posodabljanje.

11.2. Prenos iz tahografa

Možne napake ob prenosu podatkov iz digitalnega tahografa:



Vzrok

Ni prenosa podatkov.

Rešitev

Preverite, ali je vtičnica kabla TRC do konca vtaknjena v gnezdo tahografa.

Če je kartica podjetja korektno vstavljena, preverite če jo je tahograf korektno zaznal in sprejel.



Vzrok

Velikost datoteke je premajhna (datoteka bo shranjena le če je večja kot 500B).

Rešitev

Ponovite odčitek iz tahografa.



Vzrok

Ni prostora na pomnilniku v notranjem spominu.

Rešitev

Prenesite vse datoteke iz **TachoReader Combo Plus** na drug podatkovni medij.

Potreben prostor spomina: več kot 10 MB.



Vzrok

Težave s sistemom datotek na kartici.

Rešitev

Po priključitvi naprave na računalnik preverite napravo po vprašanju datotečnega sistema (scandisk). Če ta operacija ne bi dala nobenih rezultatov, posodobite napravo z orodjem za posodabljanje.



Vzrok

Ni vozniske kartice v tahografu.

Rešitev

Vtaknite voznisko kartico v katerokoli gnezdo tahografa ali v oknu konfiguracije naprave odoznačite opcijo: ☐ **Odčitek kartice voznika** (więcej w temacie: "[Konfiguracja](#)"⁸1").
Ponovite odčitek iz tahografa.



Vzrok

Tahograf ne odgovarja.

Rešitev

Ponovite odčitek iz tahografa.



Vzrok

Napačni podatki v konfiguracijski datoteki ali druga nepoznana napaka.

Vzrok

1. Priključite **TachoReader Combo Plus** k računalniku.
2. Odprite okno konfiguracije.
3. Pritisnite **Privzete nastavitve** (več v poglavju: "[Konfiguracija](#)").
4. nato pa pritisnite: **Zapis konfiguracije**.

12. Zamenjava baterij

Če **TachoReader Combo Plus** signalizira (več v poglavju: "[Kode napak](#)" -> [Prenos podatkov iz voznikove kartice](#)) nizko ali kritično stanje napolnitve baterije/akumulatorjev, morate menjati baterije.

Za zamenjavo baterij upoštevajte sledeča navodila:

- snemite modro zaščitno gumo naprave
- pritisnite na na sliki označeno mesto na zadnji strani naprave (sliko spodaj) in odstranite pokrov. Znotraj se nahajata dve bateriji AA 1,5V.
- odstranite stare baterije in vstavite nove.



Sl. TachReader Combo Plus - zamenjava baterij.

13. Reševanje težav

TachoReader Combo Plus ima v sebi vozniško kartico, ampak se diode ne prižgejo.

V tem primeru ponovno vtaknite kartico v napravo ter jo pritisnite tako, da bo boste slišali zvočni signal ter prva dioda na vrstici napredka se bo prižgala. Če ne bo tako, menjajte baterije v napravi.

Če se bo problem ponavljal, kontaktirajte [servis](#)³⁰ proizvajalca.

Po priključitvi naprave TachoReader Combo Plus k računalniku diode na vrstici napredka ne utripajo in sistem ne vidi naprave

Ponovno vklopi računalnik.

Če ne bo to pomagalo, priključite napravo k drugemu računalniku, da bi jo preverili.

Če ne bo sistem spet videl naprave, priključite jo k računalniku s pomočjo drugega kabla Mini-USB.

Če se bo problem ponavljal, kontaktirajte [servis](#)³⁰ proizvajalca.

Po priključitvi naprave TachoReader Combo Plus k tahografu diode na napravi ne utripajo in podatki iz tahografa se ne prevzemajo.

Izključite/vključite tahograf, ponovno priključite napravo k tahografu.

Če se bo problem ponavljal, preverite napravo z drugim tahografom.

Če se bo problem ponavljal, kontaktirajte [servis](#) proizvajalca.

TachoReader Combo Plus ne bere vozniške kartice/delavniške kartice

Preverite, ali pravilno vtikate kartico v gnezdo bralnika.

Preverite, ali kartice ne bere drug bralnik digitalnih kartic.

Če se **TachoReader Combo Plus** napaja z baterijo, je morda vzrok izčrpana baterija/akumulatorji (več o tem: [Kode napak](#) -> [Prevzemanje podatkov iz kartice voznika/delavniške kartice](#)).

Če se bo problem ponavljal, kontaktirajte [servis](#) proizvajalca.

Neppravilno ime datoteke

Primer: Kowalski_Jan_Mateusz_20000000000000.DDD

Napaka se izpiše, ko je izpraznjena notranja baterija ure procesorske enote (ne gre za baterijo AA, ki jo lahko zamenja stranka). V takem primeru je treba napravo poslati na servis, ki bo zamenjal baterijo.

Datum in ura shranjevanja datoteke se ne ujemata s trenutno uro

Primer: Kowalski_Jan_Mateusz_20141228231255.DDD

V takem primeru priklopite napravo **TachoReader Combo Plus** na računalnik, spremenite

parametre odčitka in kliknite . S klikom na aktivno tipko



posodobite datum in uro na napravi **TachoReader Combo Plus**.

14. Dodatni podatki

14.1. O podjetju Inelo



INELO Polska sp. z o.o.

ul. Karpacka 24/U2b

43-300 Bielsko - Biała

POLAND

e-mail: biuro@inelo.pl

tel.: +48 33 496 58 71

fax.: +48 33 496 58 71 (111)

www.inelo.com

14.2. Podpora in servis

INELO Polska

Podpora in servis

e-mail: serwis@inelo.pl

tel.: +48 (22) 113 40 60



22 113 40 60



bok@inelo.pl



www.inelo.pl